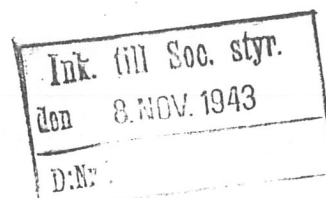


KUNGL. SOCIALSTYRELSEN

UTLÄNNINGSBYRÅN

BIRGER JARLS TORG 5, STOCKHOLM 2

Tel. Namnanrop: Socialstyrelsen

Tjänstemännens mottagn. o. tel.-tid
kl. 10—13

Till (An — To — A) KUNGL. SOCIALSTYRELSEN

Ansökan om visering för (*Ifylles i två exemplar.*) **Visa application for** (*To be completed in duplicate.*)
Gesuch um Visum für (*In zwei Exemplaren abzugeben.*) **Demande de visa pour** (*A remplir en double.*)

1. tillnamn — Familienname surname — nom de famille	Koppel
2. samtliga förnamn. — sämtliche Vornamen Christian names in full — tous les prénoms	Valdemar
3. födelsedatum — geboren am date of birth — né(e) le	10/9 1867
4. födelseort (land) — Geburtsort (Staat) place of birth(country) — lieu de naissance(pays)	Danmark
5. nationalitet — Staatsangehörigkeit nationality — nationalité	dansk
6. religion	Engel
7. yrke (titel) — Beruf (Titel) profession (title) — profession (titre)	f.d. Chefredaktör
8. gift med (samtliga namn, födelsedatum) verheiratet mit (sämtliche Namen, Geburtstag) married to (names in full, date of birth) marié(e) avec (tous les noms, date de naissance)	Marie Elise Margrethe Koppel * 26/3 i 880
9. barn (förnamn, födelsedatum) Kinder (Vornamen, Geburtstag) children (names, date of birth) enfants (prénoms, date de naissance)	Nils Adolf Koppel * 11/6 i 914 Henning Koppel * 8/5 i 918 * / I * / I * / I
10. var vistas f. n. make (maka) och barn? wo halten sich z. Z. Mann (Frau) und Kinder auf? where are husband (wife) and children staying now? séjour actuel du mari (de la femme) et des enfants?	Min hustru & vor äldste Sön med hennes Familie bor i Lidingö, min yngste Sön med sin Familie i Stockholm
11. referenser i Sverige (namn, adress) Referenzen in Schweden (Name, Adresse) references in Sweden (name, address) références en Suède (nom, adresse)	Chefredaktör Sten Dehlgren, Dagens Nyheter Dir. Steinsvik, Bulls Pressbureau, Dronning- gatan
12. Passet, som bifogas, är giltigt till den Der Pass, hier beigelegt, ist gültig bis zum The validity of the enclosed passport expires on La validité du passeport ci-joint expire le	14/11/43 10/10-48U

Föredragandens anteckningar. — Reservierter Platz. — Place reserved. — Place réservée.

Signum

Frage-
antworten

Nr 15/11 — 15/16 44

by Åker m.a. 17/12
83222

13. Uppehållsvisering sökes för tiden Aufenthaltsvisum wird nachgesucht für Residence visa is required for Visa de séjour est demandé pour	14 / 11 19 43 — 14 / 5 19 44.
14. Syftet med vistelsen Zweck des Aufenthaltes Purpose of stay But du séjour	Midlertidigt Ophold, indtil Forholdene i Danmark er afklaret
15. Arbetsvisering sökes för tiden Arbeitserlaubnis wird nachgesucht für Labour permit is required for Permis de travail est demandé pour	söker ikke Arbejdstilladelse / 19 — / 19
16. för anställning såsom — zur Anstellung als for employment as — pour emploi comme	
i (ort) — in (Ort) at (place) — à (lieu)	
18. hos (arbetsgivarens namn och adress) bei (Name und Adresse des Arbeitsgebers) at (employer's name and address) chez (nom et adresse de l'employeur)	
19. lönevillkor — Gehalt conditions of employment (salary etc.) appointements	kontant (bar, cash, comptant) Kr. per (pro, par) in natura (in kind, en nature):
20. Närmare motivering (event. å bilaga). — Nähere Begründung (event. in Anlage) Further supporting particulars (if necessary in supplement). — Renseignements complémentaires (évent. en supplement)	

KONTROLLAVD.
11 NOV. 1943

Lidingö

den (the, le) 5 nov 1943

Egenhändig namnteckning:
Eigenhändige Unterschrift:
Applicant's signature:
Signature du demandeur:

Med. K. M. M.

Postadress under uppehållet i Sverige:
Postadresse während des Aufenthaltes in Schweden:
Postal address during stay in Sweden:
Adresse postale pendant le séjour en Suède:

Pension Solgårdens (Fr. Hyggrell)
Åkervägen 25. Lidingö T

Obs! Passet kommer att återställas per post under den uppgivna adressen. Under ansökans behandling inträffande adressförändringar torde ofördröjligen anmälas till Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Stockholm 2.

Zur Beachtung! Der Pass wird unter der angegebenen Adresse per Post zurückgesandt. Während der Antragszeit eintretende Adressänderungen sind sofort zu melden an Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Stockholm 2.

Note! The passport will be returned by mail to the address indicated. While the application is being examined, any change of address has to be reported immediately to Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Stockholm 2.

N. b! Le passeport sera retourné par la poste sous l'adresse indiquée. Tout changement d'adresse survenu pendant que la demande sera examinée devra être communiqué à Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Stockholm 2.